



## Załącznik nr 8 do SWZ

### SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

#### „Dostawa i wykonanie materiałów promocyjnych w ramach projektu PL-BY-UK”

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa i wykonanie materiałów promocyjnych w ramach projektu PL-BY-UK do Centrum Turystyki Kajakowej, zlokalizowanym przy ul. Kraszewskiego 24 w Drohiczynie.
2. Zamówienie obejmują dostawę i wykonanie materiałów promocyjnych o poniższych parametrach:

#### 2.1 Wydruk Mapy – Szlak kajakowy po rzece Bug

Obszar mapy musi obejmować całą rzekę Bug (od źródła rzeki Bug w Werchobuż na Ukrainie do Jeziora Zegrzyńskiego w Polsce).

##### **Specyfikacja:**

Ilość: 1000 sztuk

Format Mapy: min B1;

Wydruk na papierze: papier kreda matowa 130 g;

Złożenie do wielkości: ok. 225 mm x 125 mm;

Druk dwustronny full kolor CMYK 4+4

Opracowanie Graficzne Mapy po stronie wykonawcy.

Ze względu na duży odcinek szlaku Mapa może znajdować się na Awersie i Rewersie.

Opracowanie wszystkich treści do AWERSU i REWERSU mapy leży po stronie wykonawcy.

Opracowanie mapy powinno zawierać (Awers i Rewers Mapy):

- legenda zawierająca min. skalę liczbową i podziałkę liniową;
- sieć wodną (rzeki, strumienie i zbiorniki wodne wraz z nazwami głównych rzek akwenów);
- oznaczenie terenu: zabudowany, las, łąka, itp.;
- granice obszarów cennych przyrodniczo takich jak: Obszar Natura 2000 PLH140011, Obszar Natura 2000 PLH060032, Obszar Natura 2000 PLB060003, Obszar Natura 2000 PLB140001, Park Krajobrazowy Podlaski Przełom Bugu, Nadbużański Park Krajobrazowy, Sobiborski Park Krajobrazowy, Strzelecki Park Krajobrazowy, Transgraniczny Rezerwat Biosfery Polesie Zachodnie, General Zoology Reserve "Bug" – Ukraina;
- opis obszarów cennych przyrodniczo w/w;
- sieć dróg: krajowe (z numeracją), wojewódzkie (z numeracją), pozostałe;
- miasta, miejscowości gminne, inne miejscowości wraz z granicami państw i województw;
- linie kolejowe, stacje kolejowe;
- przeprawy promowe;
- zabytkowe budowle, Muzea, inne miejsca o wartości historycznej (w zależności od możliwości umieszczenia);
- obiekty turystyczne: miejsca postoju, miejsca noclegowe w bliskim położeniu rzeki (ośrodki, Kampingi, Pola Namiotowe), Punkty IT (w zależności od możliwości umieszczenia);
- okładka przód i tył ze zdjęciami, wraz z danymi teleadresowymi;



- opis szlaku kajakowego, najważniejsze informacje z punktu widzenia turysty – kajakarza informacja o szlaku kajakowym i o głównych atrakcjach turystycznych na szlaku;
- bazę wypożyczalni kajakowych;
- logo z informacją o dofinansowaniu;
- tekst „Publikacja bezpłatna”.

Cały tekst mapy tłumaczony na 4 języki (angielski, polski, ukraiński, białoruski).

Tłumaczenie po stronie wykonawcy.

Zamawiający udostępni wykonawcy do wykorzystania materiały które posiada w powyższym zakresie (materiały mogą być w języku Polskim, Angielskim, Ukraińskim i Białoruskim). Zamawiający udostępni wykonawcy fotografie które posiada.

Dodatkowo wykonawca przekaże zamawiającemu wykonaną mapę w postaci pliku PDF, JPG oraz wersję edytowalną otwartą – z pełnymi prawami do wykorzystania przez zamawiającego.

## 2.2 Wydruk Map – Jednodniowe odcinki Szlaku Kajakowego po rzece Bug

### Specyfikacja:

Ilość: 50000 sztuk (25 grafik x 2000 sztuk)

Format Mapy: A3 (w formie bloczku)

Wydruk na papierze: papier kreda matowa 115 g;

Mocowanie: klej po dłuższym boku – 100 kartek w bloczku;

Druk dwustronny full kolor CMYK 4+4;

Podkładka kartonowa pod spodem każdego bloczku.

Opracowanie Graficzne po stronie wykonawcy.

Opracowanie merytoryczne mapy po stronie wykonawcy, zawierające:

Awers Mapy:

- legenda zawierająca min. skalę liczbową i podziałkę liniową;
- rzeźbę terenu;
- sieć wodną (rzeki, strumienie i zbiorniki wodne wraz z nazwami głównych rzek akwenów);
- oznaczenie terenu: zabudowany, las, łąka, itp.;
- granice obszarów cennych przyrodniczo takich jak: Obszar Natura 2000 PLH140011, Obszar Natura 2000 PLH060032, Obszar Natura 2000 PLB060003, Obszar Natura 2000 PLB140001, Park Krajobrazowy Podlaski Przełom Bugu, Nadbużański Park Krajobrazowy, Sobiborski Park Krajobrazowy, Strzelecki Park Krajobrazowy, Transgraniczny Rezerwat Biosfery Polesie Zachodnie, General Zoology Reserve "Bug" – Ukraina (jeżeli znajdują się na danym odcinku szlaku);
- sieć dróg: krajowe (z numeracją), wojewódzkie (z numeracją), powiatowe, gminne, pozostałe;
- miasta, miejscowości gminne, inne miejscowości wraz z granicami państw, województw i gmin;
- linie kolejowe, stacje kolejowe;
- przeprawy promowe;
- obiekty przyrodnicze w obszarze szlaku kajakowego: obszary leśne, parki krajobrazowe, rezerваты przyrody, pomniki przyrody, punkty widokowe itp.;
- zabytkowe budowle w obszarze szlaku kajakowego: obiekty budownictwa sakralnego, inne miejsca o wartości historycznej;
- obiekty turystyczne: miejsca postoju, miejsca noclegowe w bliskim położeniu rzeki, Punkty IT, Muzea, pola namiotowe, itp.;

Rwers mapy:

- dokładny opis odcinka szlaku kajakowego



- opis obszarów cennych przyrodniczo na trasie odcinka którego dotyczy mapa i najważniejsze informacje z punktu widzenia turysty – kajakarza informacja o szlaku i o głównych atrakcjach turystycznych na danym odcinku szlaku;
- opis bazy turystycznej na danym odcinku;
- bazę wypożyczalni kajakowych;
- logo z informacją o dofinansowaniu;
- tekst „Publikacja bezpłatna”.

Cały tekst mapy tłumaczony na 4 języki (angielski, polski, ukraiński, białoruski).  
Tłumaczenie po stronie wykonawcy.

Poszczególne odcinki do map:

1. Gołębie – Ślipcze
2. Ślipcze – Strzyżów (Łukaszówka)
3. Strzyżów – Horodło
4. Horodło – Dubienka
5. Dubienka – Dorohusk
6. Dorohusk – Swierże
7. Świerże – Wola Uhruska
8. Wola Uhruska – Orchówek
9. Orchówek – Różanka
10. Różanka – Sławatycze
11. Sławatycze – Kodeń
12. Kodeń – Żuki
13. Żuki – Kuzawka
14. Kuzawka - Pratulin
15. Pratulin – Gnojno
16. Gnojno – Mielnik
17. Mielnik – Wólka Nadbużna
18. Wólka Nadbużna - Drohiczyn
19. Drohiczyn – Granne
20. Granne – Przewóz Nurski (Nur)
21. Przewóz Nurski (Nur) – Małkini
22. Małkinia - Brok
23. Brok – Brańszczyk
24. Brańszczyk – Wyszków
25. Wyszków – Popowo Parcele

Zamawiający udostępni wykonawcy do wykorzystania materiały które posiada w powyższym zakresie. Zamawiający udostępni wykonawcy fotografie które posiada. Dodatkowo wykonawca przekaże zamawiającemu wykonaną mapę w postaci pliku PDF, JPG oraz wersję edytowalną otwartą – z pełnymi prawami do wykorzystania przez zamawiającego.

### 2.3 Tablice Informacyjne

#### **Specyfikacja:**

Rozmiar: 1000 mm x 700 mm;

Nadruk: w pełnej palecie kolorów CMYK; 4+0;

Materiał: płyta kompozytowa/ dibond 3mm + folia monomeryczna + laminat UV matowy

Grubość: min. 3 mm;

Ilość: 25 sztuk (25 grafik x 1 sztuka)

Grafika: Opracowanie Graficzne po stronie wykonawcy.

Opracowanie merytoryczne mapy po stronie wykonawcy, zawierające:



- każda tablica będzie zawierała mapę jednego z odcinków szlaku kajakowego rzeki Bug;
  - treść merytoryczna musi obejmować m.in. informację o bazie wypożyczalni sprzętu na danym odcinku, informację o obszarach cennych przyrodniczo, informację o projekcie oraz inne niezbędne informacje dla kajakarzy;
- tekst tablicy tłumaczony na 4 języki (angielski, polski, ukraiński, białoruski).  
Tłumaczenie po stronie wykonawcy.

### 3 Zastosowanie materiałów/urządzeń/rozwiązań równoważnych.

- 3.1 W przypadku użycia w SWZ lub załącznikach do SWZ odniesień do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, o których mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 ustawy pzp Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym. Wykonawca analizując dokumentację opisującą przedmiot zamówienia powinien założyć, że każdemu odniesieniu, o którym mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 ustawy pzp użytemu w dokumentacji towarzyszy wyraz „**lub równoważne**”.
  - 3.2 W przypadku, gdy w SWZ lub załącznikach do SWZ zostały użyte znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, źródła lub szczególny proces, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę oznacza to, że są podane przykładowo i określają jedynie minimalne oczekiwane parametry jakościowe oraz wymagany standard. Wykonawca może zastosować materiały lub urządzenia równoważne, lecz o parametrach technicznych i jakościowych podobnych lub lepszych, których zastosowanie w żaden sposób nie wpłynie negatywnie na prawidłowe funkcjonowanie rozwiązań przyjętych w dokumentacji. Wykonawca, który zastosuje urządzenia lub materiały równoważne będzie obowiązany wykazać w trakcie realizacji zamówienia, że zastosowane przez niego urządzenia i materiały spełniają wymagania określone przez Zamawiającego.
  - 3.3 Zamawiający dopuszcza zastosowanie materiałów/urządzeń równoważnych w takim zakresie i w taki sposób, aby zastosowane materiały/urządzenia miały parametry techniczne nie gorsze od wskazanych w opisie przedmiotu zamówienia, przy czym przyjmuje się, że wszelkie materiały i urządzenia określone w opisie przedmiotu zamówienia pochodzące od konkretnych producentów lub ze wskazaną marką albo patentem, określają minimalne parametry techniczne, jakościowe i użytkowe, jakim muszą odpowiadać materiały/urządzenia oferowane, aby spełnić wymagania stawiane przez Zamawiającego. Wykonawca może zaproponować materiały o parametrach lepszych niż wskazane.
  - 3.4 Ciężar udowodnienia, że materiały lub urządzenia są równoważne w stosunku do wymogu określonego przez Zamawiającego spoczywa na Wykonawcy.
  - 3.5 W przypadku zaferowania przez Wykonawcę rozwiązań równoważnych, zgodnie z art. 101 ust. 6 ustawy Wykonawca może udowodnić w ofercie, w szczególności za pomocą przedmiotowych środków dowodowych, o których mowa w art. 104-107 ustawy, że dostawa, spełnia wymagania dotyczące wydajności lub funkcjonalności określone przez zamawiającego jeśli oferta jest zgodna z Polską Normą przenoszącą normę europejską, normami innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszącymi normy europejskie, z europejską oceną techniczną, ze wspólną specyfikacją techniczną, z normą międzynarodową lub z systemem referencji technicznych ustanowionym przez europejski organ normalizacyjny, jeżeli te normy, oceny techniczne, specyfikacje i systemy referencji technicznych dotyczą wymagań dotyczących wydajności lub funkcjonalności określonych przez zamawiającego.
4. Wszelkie treści zawarte w materiałach promocyjnych muszą być opisane w sposób prosty i zrozumiały oraz nie mogą ograniczać dostępu dla osób niepełnosprawnych.